



INTERSECTIONS LITTÉRAIRES D'AFRIQUE ET DES CARAÏBES

## EDITO

*« La littérature africaine a considérablement contribué à reconstituer les archives africaines, et la mémoire du continent noir. En effet, en réglant ses comptes avec le colonialisme, la littérature africaine a su montrer ce versant de l'Afrique qui pense et se pense. La littérature est un devoir de résistance qui a su rendre l'Afrique habitée et habitable. »*

Lydie Moudileno, Professeur, University of Pennsylvania, Philadelphie, USA

*« L'individu moderne doit avoir la capacité de se décentrer. Penser de langue à langue est une condition majeure. Une langue est toujours une langue parmi d'autres. Il ne faudrait pas s'enfermer dans les particularités d'une langue, fut-elle française, il faut penser plus riche, et philosopher dans un va-et-vient, de pensée de langue à langue, et non dans une démarche séparatiste, et entrer, ainsi, dans l'incompréhension entre les peuples. »*

Souleymane Bachir Diagne, Docteur en philosophie,  
Professeur à Columbia University, aux Etats-Unis

*« La prise de conscience d'un individu se définit par le contexte humain dans lequel il vit, et par ses interrelations avec autrui. Par conséquent, philosopher, c'est apprendre à nous défaire de nos préjugés. Penser, c'est nous penser, c'est bien gérer la relation à l'autre, c'est s'ouvrir au monde, s'exposer à l'altérité pour grandir d'elle. »*

Séverine Kodjo-Grandvaux  
Docteur en philosophie, directrice des  
pages Cultures & Médias de « Jeune Afrique »

*« Nous vivons un moment intellectuel à la fois sombre, mais aussi plein d'espérances.  
Nous devons ouvrir des frontières quand d'autres construisent des murs. »*

Achille Mbembe

«*Nous sommes une fratrie de la pensée, de l'écriture et de la connaissance.*»

Alain Mabanckou

Écrivain, professeur de littérature à UCLA et actuellement en charge de la chaire  
annuelle de création artistique au Collège de France

Même si ces mots sont sortis de leur contexte, ils témoignent de cette pensée plurielle et forte qui s'est exprimée le 2 mai dernier au Collège de France, à l'occasion du colloque « *Penser et écrire l'Afrique aujourd'hui* », organisé et brillamment orchestré par Alain Mabanckou. Ce dernier a réuni un panel pluridisciplinaire de scientifiques (philosophes, historiens, politologues, économiste), journalistes, réalisateurs, artistes et écrivains. Nous vous invitons à écouter l'ensemble de ces interventions, accessibles sur le site du Collège de France [en cliquant ici](#) pour découvrir la richesse du panel et des propos.

En même temps qu'a lieu ce moment historique au Collège de France, de nombreuses initiatives, portées par des femmes et des hommes, accompagnent ce mouvement mobilisateur d'une pensée décentrée et d'un questionnement continu, et qui accorde un rôle central à la littérature et aux arts de façon générale dans l'émancipation des sociétés.

Alors qu'à Kigali, Marie Darieussecq et Roland Rugero animaient ensemble un atelier d'écriture à l'attention de jeunes écrivains du Rwanda, du Burundi et de la R.D.C. à l'initiative d'ISHYO et de l'Institut français au Rwanda ([lire l'article sur littafcar.org](#) à ce propos), de nombreux auteurs se sont retrouvés au Salon du Livre de Genève autour de la thématique « Afrique, patrimoine de l'humanité ». A Bruxelles, CEC a eu la chance énorme de rencontrer Nuruddin Farah lors d'une rencontre littéraire organisée au Palais des Beaux-art. En Haïti, c'est l'événement annuel *Livres en folie* qui se prépare et qui rend un hommage particulier à cette grande dame des lettres haïtiennes Marie Vieux-Chauvet, dont on célèbre cette année le centenaire de sa naissance. Les événements sont bien plus nombreux encore et nous nous proposons d'être le relais de cette activité foisonnante. N'hésitez pas à nous informer de vos initiatives littéraires en nous envoyant un message à [contact@littafcar.org](mailto:contact@littafcar.org).

L'équipe de CEC



**Nouveautés sur [littafcar.org](http://littafcar.org) :**

**La chronique radiophonique de Jean-Claude Kangomba**, diffusée ce mois-ci sur [littafcar.org](http://littafcar.org), concerne **les histoires d'amour dans les littératures africaines (1/2)**.

Dans la série *des chroniques "Litt-errances"* proposées par **Elizabeth Pierre-Louis Augustin et Michèle Duvivier Pierre-Louis de la FOKAL**, nous vous invitons ce mois-ci à plonger dans l'univers de **Texaco de Patrick Chamoiseau** (Gallimard, 1992, Prix Goncourt)

**Jean-Claude Kangomba** nous propose **une chronique littéraire de *Les maquisards de Hemley Boum* (La Cheminante, 2015)**. L'auteur a obtenu pour ce livre le Grand Prix littéraire d'Afrique noire, ainsi que le Prix du livre engagé de la Cène littéraire.

Ré-écoutez **les vidéos du cycle de conférence "Constellations"** sur les littératures africaines, animé par Jean-Claude Kangomba en décembre 2015 et janvier 2016 en cliquant ici.



#### Sélection d'événements littéraires à suivre :

- **Yaoundé, Cameroun, *Résidence internationale d'écrivain émergents*** - appel à candidatures/projets pour une résidence d'écriture collaborative et immersive - date limite des candidatures: 30 mai 2016 - **informations**
- **Paris, France, 18 mai 2016, Port au Prince Littéraire, Musée Dapper**, avec Lyonel Trouillot, Makenzy Orcel, Valérie Marin La Meslée et Natacha Jeune Saintil.
- **Port-au-Prince, Haïti, 26-27 mai 2016, *Livres en Folies***, en hommage à Marie Vieux-Chauvet.
- **Paris, France, 26 et 27 mai, Suzanne Césaire, Fontaine solaire**, Daniel Maximin et Hassane Kouyaté, **Le Tarmac**.
- **Paris, France, 28 mai 2016, *Palabres autour des arts fête ses 5 ans*** en présence de Khadi Hane, Sami Tchack, Mohamed Mbougar Sarr et Fiston Mwanza Mujila.
- **Bruxelles, Belgique, 31 mai 2016**, Rencontre avec **In Koli Jean Bofane**, lauréat du Prix des Cinq Continents 2016 pour son roman **Congo Inc.**, **Passa Porta** à 20h.
- **Bruxelles, Belgique, 2 juin 2016**, Rencontre avec Yanick Lahens dans le cadre du **Festival Variason** au théâtre Varia à 21h.
- **Abidjan, Côte d'Ivoire, 10 juin 2016, *La nuit du slam***, Collectif Au nom du slam, Théâtre de verdure, 20h.

Rendez vous régulièrement sur **l'agenda du site LITTAFCAR.ORG** pour rester informés des événements littéraires dans nos régions respectives, des prix littéraires, des appels à textes... N'hésitez pas non plus à nous envoyer l'information sur vos événements et actualités à l'adresse suivante: [contact@littafcar.org](mailto:contact@littafcar.org)



### Sélection de sorties littéraires :

- "Ejo", recueil de nouvelles du Rwanda, **Beata Umubyeyi Mairesse**, La Cheminante, 2016.
- "Station", Mamadou Mahmoud N'Dongo, La Cheminante, 2016 (théâtre)
- "Le Moabi Cinéma", *Blick Bassy*, Gallimard, coll. Continents Noirs, 2016.
- "Afrotopia", Felwin Sarr, Philippe Rey, 2016.
- "Nuit albinos", Gary Victor, Mémoire d'Encrier, 2016.
- "Mon nom est aube", Abdourahman Waberi, Vents d'Ailleurs, 2016.



### Prix littéraires

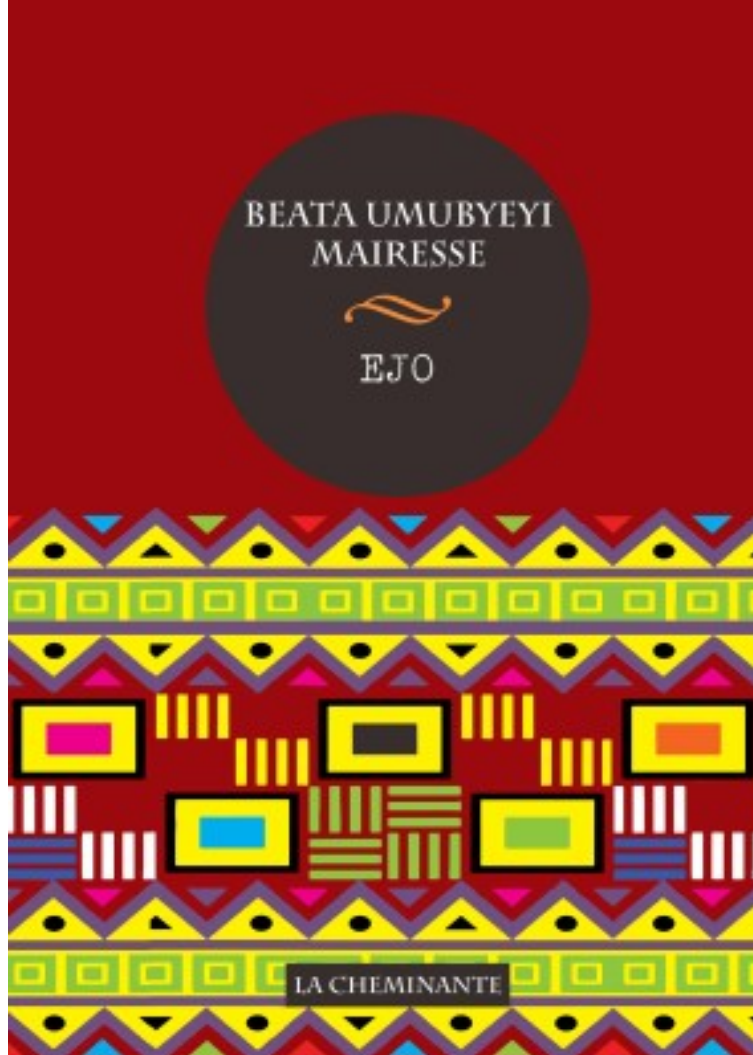
- **L'ombre animale** de **Makenzy Orcel** (Zulma, 2016) est primé plusieurs fois ! Prix Littérature-monde 2016, Prix Louis Guilloux 2016, Prix littéraire des Caraïbes de l'ADELFF 2016, Prix Ethiophile 2016
- **Les maquisards** de **Hemley Boum** (La Cheminante, 2016) a obtenu le Grand Prix d'Afrique noire 2016 et le Prix du livre engagé de la Cène littéraire 2016.
- **Le tambour des larmes** de **M'Barek Ould Beyrouk** (Elyzad, 2016) a reçu le Prix Kourouma 2016.
- **Les transparents** de **Ondjaki** (Métaillé, 2016) a quant à lui été récompensé du Prix Littérature-monde étranger 2016.
- Le **Grand Prix SGDL de Littérature 2016** vient d'être **décerné à René Depestre** pour l'ensemble de son œuvre et à l'occasion de la publication de *Popa Singer*.

**Ejo**

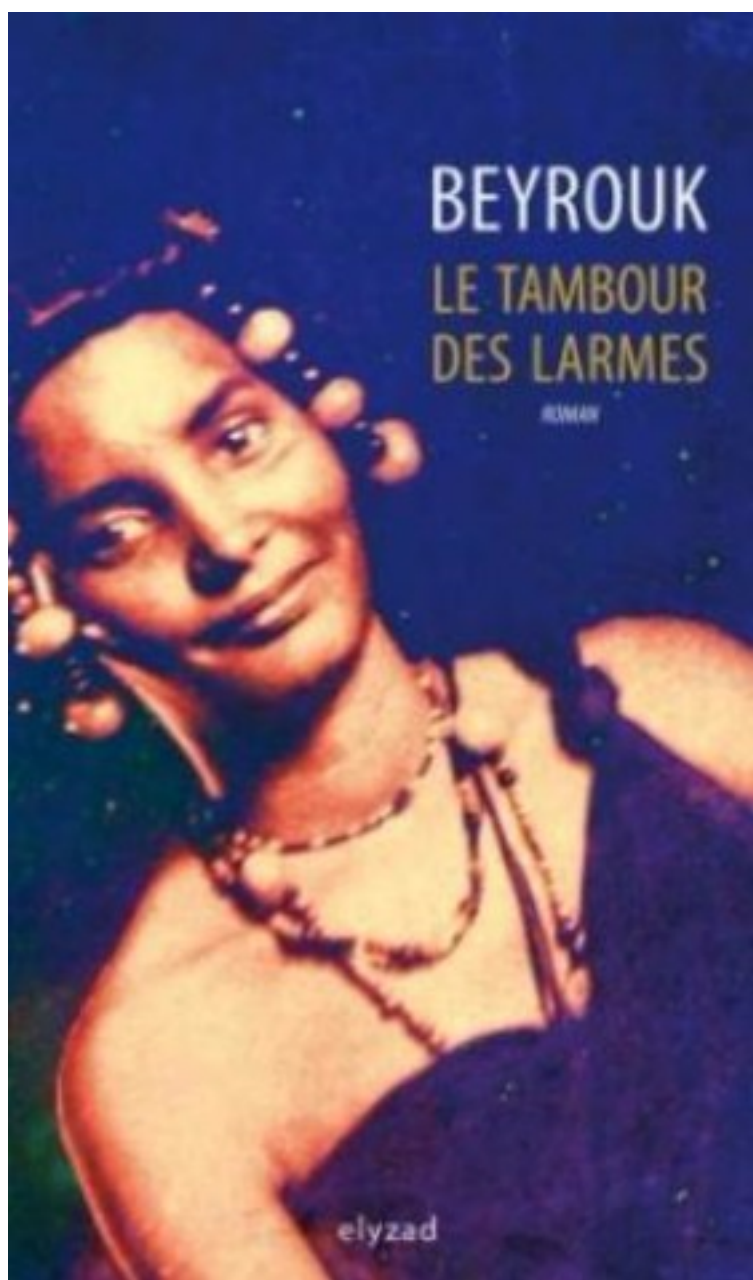
{ **Beat Umubyeyi  
Mairesse** }

Editions La Cheminante, 2016

Ejo, seulement trois lettres pour dire notre origine et notre avenir. Un seul petit mot en kinyarwanda, la langue nationale du Rwanda, pour reconquérir la vie, retrouver



les mots d'avant et inventer ceux d'après le génocide des Tutsi. *Ejo*, comme un exilic de paroles croisées, vivantes, vibrantes, *ambiancées*, de femmes très attachantes en quête d'elles-mêmes, comme nous le sommes de nous-mêmes – la terrible parenthèse du pire en moins.  
(source : éditions La Cheminante)



## Le tambour des larmes {Beyrouk}

Roman  
Editions Eliyzad, 2015

Un chantier s'installe à proximité du campement de la tribu des Oulad Mahmoud. Rayhana, la nièce du chef, tombe sous le charme d'un ingénieur. Du jour au lendemain, ce dernier disparaît, en même temps que le chantier. Rayhana découvre qu'elle est enceinte et doit abandonner l'enfant, avant que sa famille décide de la marier de force.  
(source: babelio.com)

EN SAVOIR PLUS

contact@littafcar.org  
% CEC  
19 F, avenue des Arts  
1000 Bruxelles (Belgium)  
(+32) 2 217 90 71  
<http://www.littafcar.org>

[Rejoignez-nous sur Facebook !](#)



LITTAFCAR.ORG est un projet qui bénéficie du soutien financier du programme d'appui au secteur culturel ACP, ACP Cultures+, mis en œuvre par le Secrétariat du Groupe des Etats ACP et financé par l'Union européenne. Il est également soutenu par Wallonie Bruxelles International.



Copyright © 2014 Littafcar, All rights reserved

[contact@littafcar.org](mailto:contact@littafcar.org)

MailChimp.

---

This email was sent to [Test Email Address](#)

[why did I get this?](#) [unsubscribe from this list](#) [update subscription preferences](#)

Littafcar · c/o Coopération par l'Education et la Culture (CEC) · rue Joseph II, 18 · Bruxelles 1000 · Belgium

The MailChimp logo is centered within a grey rounded rectangular box. The text "MailChimp." is written in a white, cursive script font.